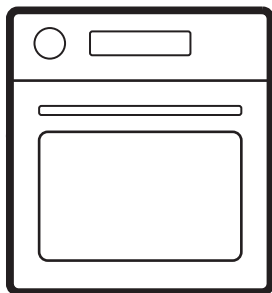


AEG

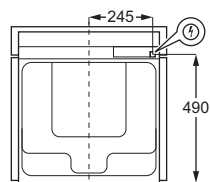
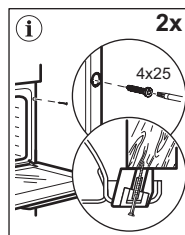
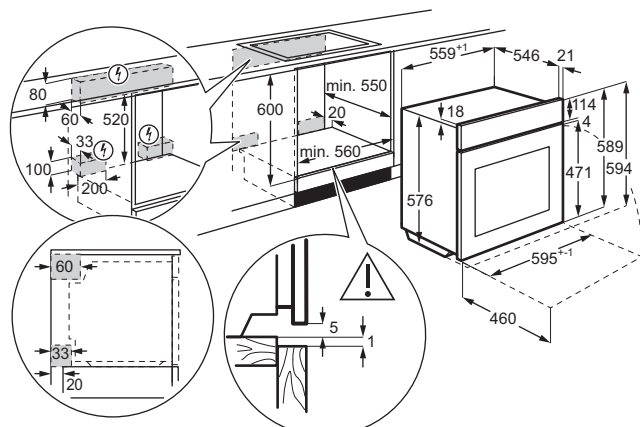


aeg.com/register



NBA5P53KAB
TA5PB53APB

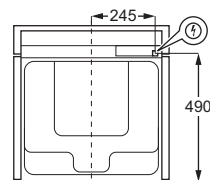
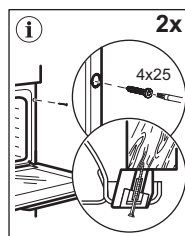
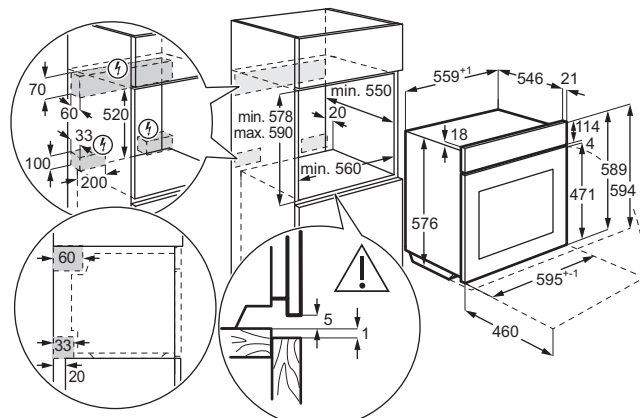
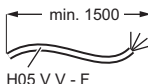
МОНТАЖ / ÜZEMBE HELYEZÉS



YouTube

www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

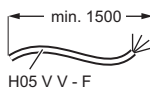
How to install your AEG/Electrolux Oven with Hob - Built Under installation



YouTube

www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

How to install your AEG/Electrolux Oven - Column installation



БЪЛГАРСКИ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	3
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	8
4. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.....	8
5. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА.....	8
6. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ.....	12

7. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....	13
8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	15
9. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....	15
10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА...	16

Запазваме си правото на изменения.

1. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди, резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и хора в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разби-

рат възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далеч от деца и ги изхвърлете както съответства.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът и неговите достъпни части се нагряват по време на употреба. Дръжте децата и домашните любимци на разстояние по време на употреба и при охлаждане.

- Активирайте устройството за безопасност за деца, ако е налично такова.
- Децата не трябва да почистват или поддържат уреда без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за готвене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотели, стаи за гости със закуска, къщи за гости извън града и други подобни места за настаняване, където подобен тип използване не надвишава средното ниво на домашна употреба.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.
- Преди извършването на каквато и да е поддръжка, изключете уреда от електрозахранването.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от произвоителя, от негов оторизиран сервизен център или от лица с подобна квалификация, за да се избегне

опасност от електрически удар.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Уверете се, че уредът е изключен, преди да смените лампата, за да избегнете евентуален токов удар.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Уредът и неговите достъпни части се нагряват по време на употреба. Трябва да се внимава да не се докосват нагревателните елементи или повърхността на вътрешността на уреда.
- Винаги използвайте ръкавици за фурна при изваждане или поставяне на аксесоари или съдове за печене.
- Използвайте само сензора за храна (термосонда), препоръчан за този уред.
- За да свалите носачите на рафта, първо издърпайте предната част на носачите, а след това и задния край на носачите от страничните стени. Поставете носачите на рафта в обратна последователност.
- Не почиствайте уреда с парочистачка.
- Не използвайте груби, абразивни, почистващи

препарати или остри, метални стъргалки за почистване на стъклото на вратата, защото те могат да надраскат повърхността и това да доведе до счупване на стъклото.

- Преди пиrolитично почистване извадете всички аксесоари и прекомерни натрупвания/разливания от вътрешността на уреда.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Installation

ВНИМАНИЕ!

Само квалифицирано лице може да извърши монтажа на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, налични на нашия уебсайт.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не дърпайте уреда за дръжката.
- Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Преди да монтирате уреда, се уверете, че е изравнен и че вратата се отваря безпроблемно.
- Уредът е оборудван с електрическа система за охлаждане. Трябва да се използва с електрозахранването.

2.2 Електрическо свързване

ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Всички ел. връзки трябва да се направят от квалифициран електротехник.
- Уверете се, че параметрите от табелката с данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.

- Уредът трябва да се заземи. Винаги използвайте правилно инсталиран, устойчив на удари контакт.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Избягвайте нанасянето на повреда по щепсела и кабела. Ако е необходима подмяна, тя трябва да бъде извършена от наш оторизиран сервизен център.
- Не допускате захранващите кабели да допират или да са в близост до вратичката на уреда или пространството под него, особено когато е включен или вратичката е гореща.
- Защитата от електрически удар на тоководещи и изолирани части трябва да се закрепва сигурно и да не се сваля без инструменти.
- Включете захранващия щепсел към контакта само в края на инсталацията. Осигурете достъп до контакта след инсталацията.
- Ако щепселът е хлабав, не го включвайте в контакта на захранващата мрежа.
- Не изключвайте уреда, като дърпате от захранващия кабел. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Използвайте само подходящи устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от държача), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което изключва ширината от мрежата на всички полюси, с ширина на контактния отвор поне 3 мм.
- Затворете напълно вратата на уреда, преди да го свържете към електрозахранването.

- Този уред се доставя с електрозахранващи щепсел и кабел.

2.3 Използване

ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или експлозия.

- Не променяйте този уред.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
- Изключвайте уреда след всяко използване.
- Бъдете внимателни, когато отваряте вратата на уреда по време на експлоатация, тъй като може да се отдели горещ въздух и запалими смеси от алкохолни съставки.
- Не работете с уреда с мокри ръце или когато е в контакт с вода.
- Не оказвайте натиск върху отворената врата.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- Дръжте искри и открит пламък далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Използвайте само одобрени стъклени съдове и буркани за консервиране.
- Не поставяйте запалими продукти близо до уреда.

ВНИМАНИЕ!

Риск от повреда на уреда.

- За да се избегнат повреди и обезцветяване на емайла:
 - не поставяйте съдове за фурна или предмети директно върху дъното на фурната.
 - не поставяйте алуминиево фолио директно върху дъното на фурната.
 - не поставяйте вода директно в горещия уред.
 - не оставяйте влажни съдове и храна в уреда след готвене.
 - бъдете внимателни, когато сваляте или монтирате аксесоари.
- Обезцветяването на емайла или на неръждаемата стомана не влияе върху производителността на уреда.
- Използвайте дълбока тава за сиропирани кексове, тъй като плодовите сокове могат да оставят трайни петна.

- Винаги гответе при затворена вратичка на уреда.
- Ако уредът е монтиран зад мебелен панел, не затваряйте панела по време на употреба или докато уредът не се охлади напълно, за да предотвратите повреди вследствие на топлина и влага.
- Относно лампата(ите) в продукта и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакинските уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за експлоатационното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване по друг начин и не са подходящи за осветяване на помещения в дома.
- Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност G.
- Използвайте само лампи със същите технически характеристики.
- За поправка на уреда се свържете соторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.

2.4 Грижа и почистване

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, пожар или повреда на уреда.

- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта преди провеждането на поддръжка.
- Уверете се, че уредът е изстинал напълно, за да избегнете счупване на стъклото. Ако стъклените панели на вратата са повредени, се свържете соторизирания сервиз за тяхната подмяна.
- Бъдете внимателни, когато отстранявате вратата от уреда, тя е тежка.
- Почистете и подсушете уреда, неговата вътрешност и аксесоарите след всяка употреба, за да предотвратите кондензация на пара, корозия и влошаване на характеристиките на повърхността.
- Проверявайте продукта редовно за признаци на влошаване на характеристиките му, които могат да го направят неподходящ за контакт с храна – например пукнатини, мехури,

лющене, свиване, лепкавост, корозия или други видими промени в текстурата или външния вид. Следвайте инструкциите за почистване и грижа, за да предотвратите влошаване на характеристиките на продукта.

- За почистване на уреда и аксесоарите използвайте микрофибърна кърпа, топла вода и неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, кърпи, разтворители, остри или метални предмети.
- Следвайте инструкциите за безопасност, посочени на опаковката, когато използвате спрей за фурна.

Пиролитично почистване

- Прочетете всички инструкции относно пиролитичното почистване
- Преди извършване на пиролитично почистване и първоначално подгръване, извадете от фурната следното:
 - всички излишни остатъци от храна, разливи / отлагания от мазнина.
 - всякакви подвижни предмети (включително рафтове, странични релси и др., предоставени с уреда), особено всички незалепващи тенджери, тигани, тави, прибори и др.
- Дръжте децата на разстояние през периода на пиролитичното почистване, тъй като уредът става много горещ и изпуска горещ въздух от предните отвори.
- Пиролитичното почистване освобождава дим от остатъци след

готвене и материали от конструкцията. Осигурете добра вентилация по време и след първоначалното подгръване и пиролитичното почистване.

- Не разливайте и не наливайте вода върху вратичката на фурната по време на и след пиролитичното почистване, за да избегнете повреда на стъклените панели.
- Изпарения, излъчени от фурни с пиролитиза/остатъци от храна, не са вредни за хора, в това число малки деца, или хора със заболявания.
- Пазете малките домашни любимци (особено птици и влечуги) могат да бъдат силно чувствителни към температурни промени и отделяни изпарения.
- Незалепващите повърхности на тенджери, тигани, тави и прибори могат да бъдат повредени от пиролитичното почистване при висока температура и да отделят вредни пари в малки количества.

2.5 Изхвърляне



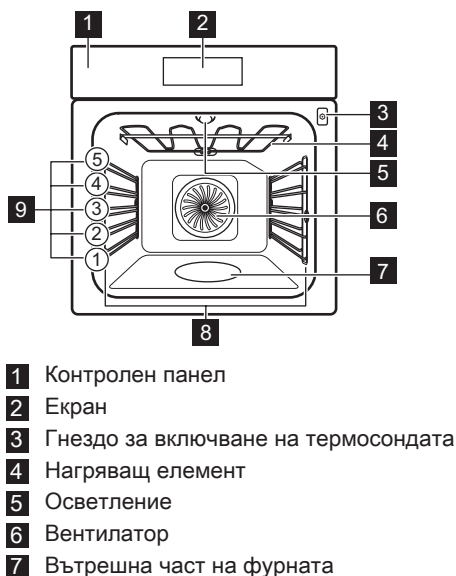
ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с общинските власти за информация как да изхвърлите уреда.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, след което отрежете и изхвърлете електрическия кабел.

3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

3.1 Общ преглед



8 Водачи за скара, отстраняеми

9 Позиция на скара

3.2 Докоснете полетата

ⓘ	За включване и изключване на уреда.
^ v	За навигация в менюто.
+ -	За коригиране на настройките.
🔥	Натиснете, за да зададете функцията: SteamBake.
🍴	За задаване на функцията за помощ при готвене.
🕒	Натиснете, за да зададете функциите на таймера.
⚙️	За влизане в настройките.
OK	Натиснете, за да потвърдите избора си.

4. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

4.1 Настройване на часовника

1. Натиснете **+** или **-**, за да регулирате часовете и минутите.
2. Натиснете **OK**, за да потвърдите.

4.2 Първоначално подгряване и почистване

Предварително загрейте празния уред, за да премахнете всякакви миризми. Проверете стаята.

1. Извадете всички аксесоари и носачите на рафта.

2. Задайте всяка функция на максимална температура и оставете уреда да работи за посоченото времетраене: 
1 ч,  15 мин,  15 мин. Вижте Ежедневна употреба.
3. Изключете уреда и го оставете да се охлажда.
4. Почиствайте с микрофибърна кърпа, топла вода и мек почистващ препарат. Сменете аксесоарите и носачите на рафта.

5. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

5.1 Функции за готвене



Горещ въздух/вентилатор: Равномерно печене, крехки резултати, сушене



Традиционно печене: Традиционно печене



AirFry: Пържене на храна с по-малко мазнина или без хартия за печене.



Дълбоко замразени храни: Пържени картофи, картофени резенчета, пролетни рулца



Долен нагревател: Печене на сладкиши



Размразяване: Размразяване



Печене с влажност: Печене



Грил: Препичане, грил



Турбо грил: Печене на месо, запичане до златисто

Лампата може автоматично да се изключи при температура под 80°C при някои функции на фурната.

5.2 Настройка: функции за готвене

1. Натиснете ① за да включите уреда.
2. Натиснете ^ или v за навигация между функциите.
3. Натиснете + или -, за да настроите температурата.
4. Ако е необходимо, настройте функциите на таймера.
5. Натиснете OK.
6. Натиснете ①, за да изключите функцията за готвене.

За да промените функцията, натиснете ① за да изключите уреда, след това го натиснете отново, за да го включите.

— Лента за хода на готвене – визуално показва кога уредът достига зададената температура или кога времето за готвене свършва.

» Бързо загряване - натиснете и задръжте OK за 3 секунди по време на фазата на загряване, за да съкратите времето за загряване. Налично за някои функции за готвене. Вентилаторът може да се включи автоматично.

5.3 Таймер

1. Натиснете ②.
2. Натиснете ^ или v, за да изберете функция на таймера.

3. Натиснете + или -, за да зададете време. Натиснете OK.

За да отмените функция на таймера, натиснете и задръжте за 3 секунди ②.

Функции на таймера



Задаване на обратно броене. Когато таймерът приключи се чува сигнал.



Задаване на обратно броене. Когато таймерът приключи, се чува сигнал и готвенето спира.



За отлагане на старта и/или края на готвенето.

Брояч

За обозначаване колко дълго работи уредът от момента на стартиране на дадена функция. Можете да го нулирате от менюто на таймера.

5.4 SteamBake – Готвене на пара

1. Уверете се, че уреда е студен.
2. Напълнете релефа във вътрешността с чешмяна вода



Максималната вместимост на релефа във вътрешността е 250 мл. Не пълнете отново вътрешността на фурната по време на готвене или когато уредът е нагорещен.

3. Натиснете ①, за да включите уреда.
4. Натиснете ②.
5. Натиснете + или -, за да зададете температурата.
6. Натиснете OK.
7. Предварително загрейте празния уред за 10 мин за образуване на влажност.
8. Отваряйте вратата внимателно, за да предотвратите изгаряния от освободения влажен въздух. Поставете храната.
9. След готвене изчакайте, докато уредът изстине. Отстранете остатъчната вода от вътрешното отделение с мека кърпа.

5.5 Помощ при готвене 🍳

Подменюто на Помощ при готвене се състои от програми, предназначени за определени ястия. Програмите започват с подходяща настройка. Можете да регулирате времето и температурата по време на готвене.

1. Натиснете ①, за да включите уреда.
2. Натиснете 🍳.
3. Натиснете ^ или ∨, за да изберете функции за помощ при готвене.
4. Натиснете + или - , за да коригирате настройките, ако е необходимо.
5. Натиснете OK, за да потвърдите.
6. Когато функцията приключва, проверете дали храната е готова. Удължете времето за готвене според нуждите. За помощ при готвене със сонда за храна процедурата е същата.

Подменю: Помощ при готвене

Легенда	
	Сензорът за храна трябва да бъде свързан, за да използвате функцията.
	Подгрейте предварително уреда, преди да започнете да готвите.
	Ниво на скарата. Вижте Описание на продукта.
	Напълнете релефа във вътрешността с вода за готвене с пара.
Ястия	
	Пица 2 100 мл тава за печене с поставена хартия за печене
	Пиле 1–1,5 кг; прясно 2 тава за печене 200 мл След половината от времето за готвене обърнете пилето, за да получите равномерен златист цвят.
	Говеждо 1–1,5 кг; 4–5 см дебели парчета 2 тава за печене Запържете месото за няколко минути в горещ тиган. Поставете в уреда.
	Филета 3 касерола върху скарата

Ястия	
	Лазаня 1–1,5 кг 2 касерола върху скарата
	Киш 2 форма за печене върху скарата
	Картофи 1 кг 2 тава за печене Поставете цели картофи с обелката в тава за печене.
	Зеленчуков огретен 1–1,5 кг 3 тава за печене с поставена хартия за печене Нарежете зеленчуците на резени.
	Мъфини 3 100–150 мл тава за мъфини върху скарата
	Чабата 0,8 кг 2 150 мл тава за печене с поставена хартия за печене За бял хляб е необходимо повече време.

5.6 Настройки ⚙️

1. Натиснете ①, за да включите уреда.
2. Натиснете ⚙️ за достъп до настройките.
3. Натиснете ^ или ∨ за да коригирате настройките. Натиснете OK.
4. Натиснете + или - за да коригирате стойността.
5. Натиснете OK за потвърждаване или излизане от режим на настройка.
6. Натиснете ⚙️, за да излезете от настройките.

Подменю: Настройки

Настройка	Стойност
01 Почистване	Пиролитично почистване
02 Час от денонощието	Смяна
03 Осветление	Вкл. / Изкл.
04 Бързо загряване	Вкл. / Изкл.
05 Брояч	Вкл. / Изкл.
06 Яркост на екрана	1 - 5
07 Звук на бутоните	Вeer, Clic, None

	Настройка	Стойност
08	Сила на звук. сигнал	1 - 4
09	-	-
10	Термосонда ¹⁾	1  – Аларма, 2  – Аларма и стоп
11	Напомняне за почистване ¹⁾	Вкл. / Изкл.
12	-	-
13	Демо режим	Активиращ код: 2468
14	Софтуерна версия	Проверка
15	Зануляване на настройките	Да/Не

¹⁾ само избрани модели

Настройките по подразбиране стартират от 02. Използвайте  и  за навигация.

5.7 Заклучване

Тази функция предотвратява случайна промяна в работата на уреда.

Когато се активира, докато уредът се използва, той заключва командното табло и вратата, като гарантира, че текущите настройки за готвене продължават без прекъсване.

Когато е активиран, докато уредът е изключен, той поддържа командното табло заключено, като предотвратява неволното включване на уреда.

  - натиснете и задръжте, за да включите и изключите функцията.

 - премигва 3 пъти, когато заключването е включено.

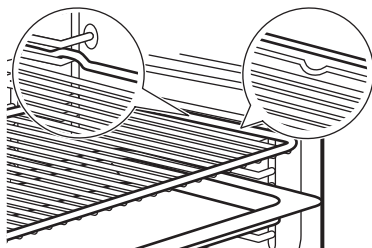
5.8 Аксесоари



Налични аксесоари в зависимост от модела. Сканирайте QR кода, за да проверите как да използвате аксесоарите, доставени с Вашия уред. Можете да поръчате допълнителни аксесоари отделно. За повече информация се свържете с местния доставчик.

Поставете аксесоара (решетка/тава) между опорните релси на носача на рафта. Уверете се, че рафтът докосва задната

страна във вътрешността на фурната. Малка вдлъбнатина в горната част е предвидена за по-голяма безопасност и осигурява защита от накланяне. Ръбът около рафта предотвратява изплъзването на съдовете за готвене от рафта.



Ако Вашата тава има наклон, поставете я към задната част на фурната.

Ако има надпис върху аксесоара, уверете се, че е обърнат към Вас.

Ако използвате тава с дупки, поставете тавата/тигана отдолу, за да събирате отцеждащите се течности.

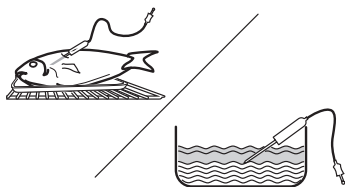
5.9 Термосонда

Измерва температурата в храната.

Трябва да се настроят две температури:

- $^{\circ}\text{C}$ – температура на фурната. (макс. 250°C със сензор за храна). Тя трябва да бъде поне с 25°C по-висока от температурата на сензора за храна.
-  – температурата на сензора за храна.

1. Задайте функцията за готвене и температурата на фурната.
2. Въведете върха на сензора за храна в средата на месото или рибата, по възможност в най-плътната част. При касероли, поставете върха на сензора за храна точно в центъра, като го стабилизирате в твърда съставка. Уверете се, че върхът не докосва дъното на тавата за печене.



3. Включете сензора за храна в гнездото, което се намира във вътрешността на

уред. Вижте Описание на продукта.
На дисплея се появява .

- Натиснете **+** или **-** за задаване на температурата на сензора за храна. Натиснете **OK**.
- Когато ястието достигне настроената температура, прозвучава сигнал. Натиснете произволен символ, за да спрете сигнала. Проверете дали

храната е готова. Удължете времето за готвене според нуждите.

Можете да изберете желаното прекратяване на действието на сензора за храна в подменю: Настройки.

- Изключете уреда.
- Извадете щепсела на сензора за храна от гнездото и премахнете ястието от уреда.

6. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

6.1 Препоръки за готвене

Температурата и времето за готвене в таблиците са само ориентировъчни. Те зависят от рецептите, качеството и количеството на използваните съставки. Ако не можете да намерите настройките за конкретна рецепта, потърсете подобни рецепти.

Позициите на рафтовете се броят от дъното на фурната.

Символи, използвани в таблиците:

	Тип храна
	Функция за готвене
°C	Температура
	Позиция на скарата
	Време за готвене (мин)
	Допълнителна информация

6.2 Печене с влажност

За най-добри резултати следвайте предположенията в долната таблица.

	°C		
Огретен с паста	200 – 220	45 – 55	3
Запечени картофи	180 – 200	70 – 85	3
Мусака	170 – 190	70 – 95	3
Лазаня	180 – 200	75 – 90	3
Канелони	180 – 200	70 – 85	3
Хлебен пудинг	190 – 200	55 – 70	3
Ориз пудинг	170 – 190	45 – 60	3

	°C		
Ябълков кейк с пандишпанова торта (кръгла форма за сладкиши)	160 – 170	70 – 80	3
Бял хляб	190 – 200	55 – 70	3

6.3 Информация за изпитващи лаборатории

Тестове съгласно EN 60350-1, IEC 60350-1.

	°C			
Малки кексчета 20 броя на табла				
	150	20 - 30	3	1) 2)
	170	20 - 30	3	1) 2)
	150	25 - 35	2 и 4	1)2)
Пандишпанова торта без мазнина				
	160	45 - 60	2	3)2)
	160	45 - 60	2	3)2)
	160	45 - 55	2 и 4	4)
Ябълков пай				
	160	55 - 65	2	3)5)
	180	55 - 65	1	3)5)
	160	55 - 65	2 и 4	3)
Маслени бисквити				
	140	25 - 35	2	1)

	°C			
	140	25 - 35	2	1)
	140	25 - 45	2 и 4	1)
Тост				
	макс.	1 - 2	5	3)6)7)

1) Използвайте тавата за печене с наклона, насочен към вратата.

2) Загрейте предварително празния уред.

3) Употреба Скара.

4) Използвайте скарата с тавата за печене отдолу. Поставете тавата за печене с наклона към вратата.

5) 2 форми поставени диагонално (Ø 20 см). Дясната да се позиционира повече в предната част, отколкото лявата.

6) Загрейте предварително празния уред в продължение на 5 мин.

7) Според: IEC 60350-1:2016 и IEC 60350-1:2023.

7. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

7.1 Бележки относно почистването

- Използвайте почистващ разтвор за метални повърхности.
- За упоритите петна използвайте специален почистващ препарат за фурна.
- Използвайте течния препарат против котлен камък, препоръчан от производителя, за да отстраните варовиковите наслагвания.
- Не съхранявайте храна в уреда за повече от 20 минути.
- Не почиствайте принадлежностите в съдомиялна машина.

7.2 Демонтиране на носачите на скарата

1. Уверете се, че уредът е студен.
2. Издърпайте предната част на опорите на скарата от страничната стена.
3. Издърпайте задната част на носача на решетката на скарата от стената и я извадете.
4. Поставете подвижните опори на скарата обратно в първоначалната им позиция. Повторете стъпките в обратен ред.

Ако уредът се доставя с телескопични водачи, задържащите му щифтове трябва да сочат напред.

7.3 Пиролитично почистване

Тази програма изгаря остатъчната мръсотия в уреда. Използвайте я винаги, когато уредът се нуждае от дълбоко почистване.

Ако в същия шкаф има монтирани други уреди, не ги използвайте едновременно с тази функция. Това може да причини повреда на фурната.

1. Уверете се, че уредът е студен.
2. Отстранете всички принадлежности и подвижните носачи на скарите.
3. Почистете вътрешността на фурната и вътрешното стъкло на вратичката с топла вода, мека влажна кърпа и неагресивен почистващ препарат.
4. Натиснете  за да включите уреда.
5. Натиснете .
6. Натиснете  или  за да изберете 01. Пиролитичното почистване е обозначено със .
7. Натиснете OK.

- Натиснете **+** или **-**, за да изберете продължителността за почистване.
Натиснете **OK**, за да започнете почистването.

Почистване	Времетрае- не
Леко почистване	1 h
Нормално почистване	1 h 30 min
Цялостно почистване	3 h

Когато почистването започне, вратата на фурната се заключва и лампичката е изключена. Не стартирайте функцията, ако не сте затворили вратичката на фурната напълно. Охлаждащият вентилатор работи на по-висока скорост.

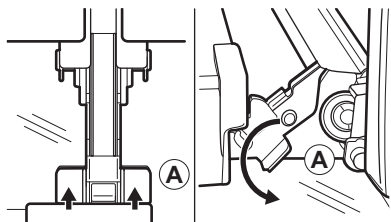
- Когато почистването приключи, изключете уреда и изчакайте да изстине. Почистете вътрешността на фурната с мека кърпа.

7.4 Напомняне за почистване

Когато ✨ започне да мига на дисплея след готвене, уредът Ви напомня да го почистите с пиролитично почистване. Можете да изключите напомнянето в подменюто: Настройки. Вижте Ежедневна употреба, Настройки

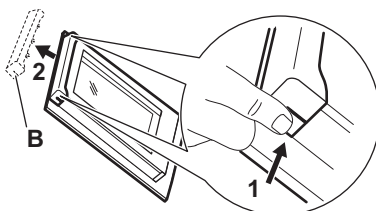
7.5 Премахване и монтаж на вратичката

- Уверете се, че уредът е студен.
- Отворете вратичката изцяло.
- Натиснете докрай закрепващите лостчета **A** на двете панти на вратичката.



- Затворете вратата частично, докато спре, след това я повдигнете от пантите. Внимавайте, вратата е тежка.
- Поставете вратата на мека кърпа върху стабилна повърхност.

- Хванете рамката в горната част на вратичката **B** от двете ѝ страни и натиснете навътре, за да освободите езичето.



- Издърпайте рамката на вратичката към себе си, за да я извадите.
- Повдигнете всеки стъклен панел за горния му ръб и го извадете от водача. Подхождайте с внимание, когато почиствате стъклото, особено около ръбовете на предния панел. Стъклото може да се счупи.
- Почистете стъкления панел с вода и сапун. Внимателно подсушете стъкления панел. Не почиствайте стъклени панели в съдомиялна машина.

След почистване изпълнете горните стъпки в обратна последователност.

Уверете се, че стъклените панели са поставени на правилните места, иначе повърхността на вратичката може да прегрее.

7.6 Смяна на лампата

Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте, докато изстине.

Сменете крушката с подходяща крушка, устойчива на температура от 300 °C.

Горна лампа

- Завъртете стъкления капак, за да го извадите.
- Почистете стъкления капак.
- Сменете крушката.
- Поставете стъкления капак.

Странична лампа

- Отстранете левия носач на скарата, за да получите достъп до лампата.
- Използвайте плоска отвертка, за да свалите стъкления капак.
- Почистете стъкления капак.
- Сменете лампата.

5. Поставете стъкления капак.

6. Поставете лявата опора на скарата.

8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център. Информацията за сервизното обслужване се намира на табелката с данни, разположена на предната рамка. Вижда се, когато отворите вратичката. Не сваляйте табелката с данни.

Не можете да активирате или управлявате уреда. - Уредът не е свързан към електрозахранването или е свързан неправилно.

Уредът не нагрива.

- Вратата не е добре затворена.
- Заклучване е активиран.
- Включено е автоматичното изключване.

Лампата не работи. – Лампата е изгоряла. Сменете лампата.

Лампата е изключена. - Печене с влажност - е активирана.

Термосонда не работи. – Щепселът на Термосонда не е въведен напълно в контакта.

На дисплея се показва "00:00". - Възникна прекъсване в захранването. Задайте час от денонощието.

Err C2 - Поставете Термосонда изцяло в контакта.

Err C3 - Затворете вратичката. Включете и изключете уреда. Проверете дали заключването на вратичката не е повредено.

Err F102 - Затворете вратичката. Проверете дали заключването на вратичката не е повредено.

9. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

9.1 Информационен лист за продукта и информация за продукта съгласно (ЕС) № 65/2014 и (ЕС) № 66/2014

Име на доставчик	AEG
Идентификация на модела	NBA5P53KAB 944035253 TA5PB53APB 944035251
Индекс на енергийна ефективност	81.2
Клас на енергийна ефективност	A+
Консумация на енергия при стандартно натоварване, конвенционален режим	1.09 kWh/цикъл
Консумация на енергия при стандартно натоварване, форсиран режим на вентилатора	0.69 kWh/цикъл
Брой кухни	1
Топлинен източник	Електричество
Сила на звука	71 л
Тип фурна	Вградена фурна

Маса	NBA5P53KAB	34,5 кг
	TA5PB53APB	34,5 кг

Уредът е тестван в съответствие с: EN IEC 60350-1.

9.2 Изисквания за информация съгласно (ЕС) № 2023/826

Енергийна консумация при изчакване	0,8 W
------------------------------------	-------

Максималното време, необходимо на оборудването за автоматично достигане на приложимия режим на ниска мощност	20 мин
--	--------

Уредът е тестван в съответствие с: EN 50564.

9.3 Съвети за пестене на енергия

- Дръжте вратата затворена по време на готвене и избягвайте да я отваряте често.
- Поддържайте уплътнението на вратата чисто и се уверете, че е добре фиксирано в своята позиция.
- Използвайте метални или тъмни, неотразяващи съдове за готвене.
- Пропуснете предварителното загряване, освен ако не е необходимо.

- Сведете до минимум паузите между печенето на няколко ястия.
- При възможност използвайте функциите за готвене с вентилатор, за да пестите електроенергия (само за избрани модели).
- Използвайте остатъчната топлина, за да поддържате храната топла. Намалете температурата на уреда до минимум 3 – 10 мин преди края на готвенето.
- Изключвайте лампата по време на готвене, освен ако не е необходимо. Вижте „Настройки“.
- Печене с влажност (само за избрани модели) – тази функция е използвана в съответствие с изискванията за клас на енергийна ефективност и екодизайн (според EU 65/2014 и EU 66/2014). Изпитвания съгласно: IEC/EN 60350-1. Вратата на фурната трябва да се затвори по време на готвене, така че

функцията да не се прекъсва и да се гарантира, че фурната работи с възможно най-висока енергийна ефективност. Когато използвате тази функция, лампичката автоматично се изключва. При някои модели това отнема 30 сек.

- Автоматично изключване – от съображения за безопасност, ако функцията за готвене е активна и няма промени в настройките, уредът ще се изключи автоматично след определен период от време. За да работите по-дълго с функцията за готвене, задайте времето за готвене. Автоматичното изключване не важи, когато лампата е включена или при функция: .
- 12,5 ч: 30–115 °C
- 8,5 ч: 120–195 °C
- 5,5 ч: 200–245 °C
- 3 ч: 250 – максимум °C

10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери, за да ги рециклирате. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от електрически и електронни

уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа  с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

MAGYAR

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	16
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	18
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	21
4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	21
5. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....	21

6. TANÁCSOK ÉS TIPPEK.....	25
7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	26
8. HIBAELHÁRÍTÁS.....	27
9. ENERGIAHATÉKONYSÁG.....	28
10. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	29

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt

keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa azokat.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Tartsd távol a gyerekeket és há-

ziállatokat használat és hűtés közben.

- Aktiválja a gyermekbiztonsági eszközt, ha elérhető.
- A gyerekek nem takaríthatják vagy karbantarthatják a készüléket felügyelet nélkül.

1.2 Általános biztonság

- A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.
- Bármilyen karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.

- **FIGYELMEZTETÉS:** Az izzó cseréje előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, hogy megelőzze áramütést.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket vagy a sütőtér felületét.
- Amikor a sütőből kiveszi vagy behelyezi a tartozékokat vagy edényeket, mindig használjon konyhai edényfogó kesztyűt.
- Kizárólag a készülékhez ajánlott ételérzékelőt (maghőmérő szenzort) használja.
- A polctartók eltávolításához először a polctartó elejét,

majd a hátulját húzza el az oldalfaltól. A polctartókat a kiszereléssel ellentétes sorrendben helyezze vissza.

- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású gőzt.
- Ne használjon súrolószert vagy éles fém kaparóeszközt a sütőajtó üvegének tisztítására, mivel ezek megkarcolhatják a felületet, ami az üveg megrepedését eredményezheti.
- A pirolitikus tisztítás megkezdése előtt vegyen ki minden tartozékot a készülék sütőteréből, és távolítsa el onnan a lerakódásokat/kiömlött anyagot.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Installation

FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Kövesse a weboldalunkon elérhető telepítési utasításokat.
- Legyen óvatos a készülék mozgatásakor, mivel nehéz. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Soha ne húzza a készüléket a fogantyújánál fogva.

- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- A készülék felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy az vízszintes, és az ajtó akadálytalanul nyílik.
- A készülék elektromos hűtőrendszerrel van felszerelve. Ezt az elektromos tápellátással kell működtetni.

2.2 Elektromos csatlakozás

FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Az összes elektromos kapcsolódást képzett villanyszerelőnek kell kialakítania.

- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózati feszültség paramétereinek.
- A készüléket földelni kell. Mindig használjon megfelelően felszerelt ütészállo aljzatot.
- Ne használjon többdugós adaptert és hosszabbító kábelt.
- Kerülje a hálózati csatlakozódugó és kábel sérülését. Ha cserére van szükség, azt hivatalos szervizközpontunknak kell elvégeznie.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelek ne kerüljenek közel, illetve ne érjenek hozzá a készülék ajtajához vagy a készülék alatti rekeszhez, különösen akkor, ha a készülék működik, vagy ajtaja forró.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatba. A telepítés után biztosítsa a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést.
- Ha a hálózati aljzat meglazult, ne csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati kábel meghúzásával ne válassa le a készüléket. Ehhez a csatlakozódugót fogja meg.
- Csak megfelelő szigetelőberendezéseket használjon: vezetékvédő megszakítókat, biztosítékokat (a tartóból kivett csavaros típusú biztosítékokat), földszivárgásgátlókat és kontaktorokat.
- A villamos hálózatnak rendelkeznie kell egy leválasztó eszközzel, amely minden póluson leválasztja a készüléket a hálózatról, legalább 3 mm érintkezőnyílással.
- Teljesen csukja be a készülék ajtaját, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózathoz.
- Ez a készülék hálózati kábellel és dugasszal kerül szállításra.
- Minden használat után kapcsolja ki a készüléket.
- Legyen óvatos a készülék ajtajának kinyitásakor működés közben, mivel forró levegő és alkoholtartalmú összetevőkből származó gyúlékony keverékek szabadulhatnak fel.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne gyakoroljon nyomást a nyitott ajtóra.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Tartsa távol a szikrákat és a nyílt lángokat a készüléktől, amikor az ajtó nyitva van.
- Csak jóváhagyott üveget és befőttesüveget használjon a tartósításhoz.
- Ne helyezze gyúlékony termékeket a készülék közelében.

FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- A zománc károsodásának vagy elszíneződésének megelőzéséhez:
 - Ne helyezze az edényeket vagy tárgyakat közvetlenül a sütőtér aljára.
 - Ne helyezze az alumínium fóliát közvetlenül a sütőtér aljára.
 - ne engedjen vizet a forró készülékbe.
 - Főzés után ne hagyjon nedves edényeket és ételeket a készülékben.
 - Legyen óvatos a kiegészítők eltávolításakor vagy beszereléskor.
- A zománc vagy rozsdamentes acél elszíneződése nem befolyásolja a készülék teljesítményét.
- Használjon mély serpenyőt nedves süteményekhez, mivel a gyümölcslevek tartós foltokat okozhatnak.
- Főzés közben a készülék ajtaját mindig tartsa csukva.
- Ha a készüléket bútorlap mögé szerelik, ne csukja be a panelt használat közben, vagy amíg a készülék teljesen le nem hűlt, hogy elkerülje a hő és a nedvesség okozta károkat.
- A termékekben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

2.3 Használat

FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés-, áramütés- és robbanás-veszély.

- Ne módosítsa ezt a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

- Ez a termék egy G energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.
- Csak az azonos műszaki jellemzőkkel rendelkező lámpákat használjon.
- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti pótalkatrészt használjon.

2.4 Ápolás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, tűz vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn!

- Karbantartás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Biztosítsa, hogy a készülék hideg legyen, hogy elkerülje az üveg törését. Ha az ajtó üvegpaneljei sérültek, forduljon a hivatalos szervizhez a csere érdekében.
- Legyen óvatos, amikor az ajtót leszereli a készülékről.
- Minden használat után tisztítsa meg és szárítsa meg a készüléket, a sütőteret és a tartozékokat, hogy megakadályozza a gőzkondenzációt, a korróziót és a felületi romlást.
- Rendszeresen ellenőrizze a terméket olyan romlási jelek után kutatva, amelyek miatt alkalmatlanná válhat élelmiszerral való érintkezésre, például repedések, hólyagok, rétegelválás, zsugorodás, ragadósság, korrózió vagy egyéb látható változások a textúrában vagy a megjelenésben. A károsodások elkerülése érdekében kövesse a tisztítási és ápolási utasításokat.
- A készülék és a tartozékok tisztításához használjon mikroszálas kendőt, meleg vizet és semleges tisztítószeret. Ne használjon súrolószereket, tisztítószivacsokat, oldószereket, éles szélű vagy fém tárgyakat.
- Sütőtisztító spray használatakor kövesse a csomagoláson található biztonsági utasításokat.

Pirolitikus tisztítás

- Olvassa el a pirolitikus tisztításra vonatkozó összes utasítást.
- Pirolitikus tisztítás és kezdeti előmelegítés előtt távolítsa el a sütőtérből az alábbiakat:

- minden ételmaradványt, olaj- vagy zsírcseppet/lerakódást.
- minden eltávolítható tárgyat (beleértve a készülékhez mellékelt polcokat, oldalsíneket stb.), különösen a tapadásmentes felületű lábasokat, fazekakat, edényeket, tepsiket, tálcaikat, konyhai eszközöket stb.

- Tartsa távol a gyermekeket a pirolitikus tisztítás során, mivel a készülék nagyon forróvá válik, és forró levegőt bocsát ki az első szellőzőkből.
- A pirolitikus tisztítás a főzési maradványokból és a szerkezeti anyagokból származó gőzöket bocsát ki. Biztosítson jó szellőzést a kezdeti előmelegítés és a pirolitikus tisztítás során és után.
- A pirolitikus tisztítás során és után ne öntsön vizet a sütőajtóra, nehogy megsérüljenek az üvegpanelek.
- A pirolitikus sütőkből származó füstök/sütési maradványok nem károsak az emberekre, beleértve a gyermekeket vagy a betegségben szenvedőket.
- Tartsa távol a kistestű háziállatokat a készüléktől a pirolitikus tisztítás és a kezdeti előmelegítés során és után. A kistestű háziállatok (különösen a madarak és a hüllők) nagyon érzékenyek lehetnek a hőmérsékletváltozásra és a kibocsátott gőzökre.
- A magas hőmérsékletű pirolitikus tisztítás károsíthatja az edények, serpenyők, tálca és eszközök tapadásmentes felületeit, és alacsony szintű káros gőzöket szabadíthatnak fel.

2.5 Ártalmatlanítás



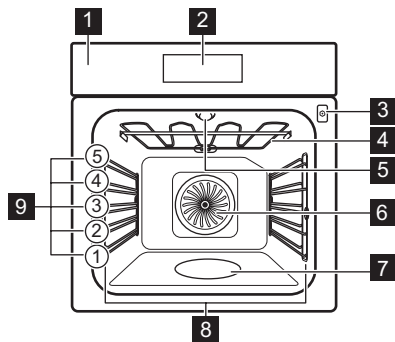
FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

- A készülék ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Húzza ki a készüléket a hálózathoz, majd vágja le és dobja ki az elektromos kábelt.

3. TERMÉKLEÍRÁS

3.1 Általános áttekintés



- 1 Kezelőpanel
- 2 Kijelző
- 3 Húshőmérő szenzor csatlakozója
- 4 Fűtőelem
- 5 Lámpa
- 6 Ventilátor
- 7 Sütőtér mélyedése
- 8 Kivehető poltartó
- 9 Polcpozíciók

- 7 Sütőtér mélyedése
- 8 Kivehető poltartó
- 9 Polcpozíciók

3.2 Érintőmezők

	A készülék be- és kikapcsolása.
	A menüben való navigáláshoz.
	A beállítások módosításához.
	Nyomja meg a gombot a következő funkció beállításához: Gőzölős sütés.
	A segédletű főzési funkció beállítása.
	Nyomja meg az időzítő funkciók beállításához.
	Beállítások megadásához.
	Nyomja meg a választás megerősítéséhez.

4. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

4.1 Az idő beállítása

1. Az óra és perc beállításához nyomja meg a vagy a gombot.
2. A megerősítéshez nyomja meg a gombot.

4.2 Kezdeti előmelegítés és tisztítás

Melegítse elő az üres készüléket, hogy eltávolítsa a szagokat. Szellőztesse ki a helyiséget.

1. Vegyen ki minden tartozékot és a kivehető poltartókat

2. Állítsa az egyes funkciókat maximális hőmérsékletre, és hagyja a készüléket meghatározott ideig működni: 1 ó, 15 perc, 15 perc. Tekintse meg a Mindennapi használat.
3. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.
4. Tisztítsa meg mikroszálal ruhával, meleg vízzel és lágy tisztítószerrel. Tegye vissza a tartozékokat és a poltartókat.

5. MINDENNAPI HASZNÁLAT

5.1 Főzési funkciók



Hőlégbefúvás, nagy hőfok: Egyenletes sütés, omlósság, aszalás



Alsó + felső sütés: Hagyományos sütés



AirFry: Étel kevesebb olajban és sütőpapír nélkül történő sütése

	Fagyasztott ételek: Sült burgonya, burgonyás zöldségek/kroketek, tavaszi tekercsek
	Alsó sütés: Sütemény sütése
	Kiolvasztás: Kiolvasztás
	Konvekciós levegő (nedves): Sütés
	Grill: Píritás, grillezés
	Infrasütés: Hús sütése, pírítás

Egyes sütőfunkciók során a sütőlámpa automatikusan kikapcsolhat 80°C alatt.

5.2 Beállítás: főzési funkciók

1. Nyomja meg a ① gombot a készülék bekapcsolásához.
2. Nyomja meg a ^ vagy ∨ gombot a funkciók navigálásához.
3. Nyomja meg a + vagy - gombot a hőmérséklet beállításához.
4. Szükség esetén állítsa be az időzítő funkcióit.
5. Nyomja meg: OK.
6. A főzési funkció kikapcsolásához nyomja meg: ①.

A funkció megváltoztatásához nyomja meg a ① gombot a készülék kikapcsolásához, majd nyomja meg újra, hogy vissza bekapcsolja.

— Folyamatjelző sáv - vizuálisan jelzi, amikor a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, vagy amikor a sütési idő véget ér.

» Gyors felfűtés - nyomja meg és tartsa lenyomva: OK 3 másodpercig a felmelegedési fázis alatt, hogy lerövidítse a felmelegedési időt. Minden sütési funkcióhoz elérhető. A ventilátor automatikusan bekapcsolhat.

5.3 Timer

1. Nyomja meg: ①.
2. Nyomja meg a ^ vagy ∨ gombot az időzítő funkció kiválasztásához.
3. Nyomja meg a + vagy - gombot az idő beállításához. Nyomja meg: OK.

Az időmérő funkció törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig: ①.

Időzítő funkciók	
	Visszaszámlálás beállítása. Amikor az időzítés véget ér, hangjelzés hallható.
	Visszaszámlálás beállítása. Ha az időmértő lejár, a jelzés megszólal, és a főzés leáll.
	Sütés elindításának és / vagy befejezésének késleltetése.
Működés-időzítő	Annak a megjelenítése, hogy a készülék mennyi ideig működik a funkció elindításától számítva. Az időzítő menüből visszaállíthatod.

5.4 SteamBake - Gőzben sütés

1. Ellenőrizze, hogy lehűlt-e már a készülék.
2. Töltse fel a sütőtér mélyedését csapvízzel



A sütőtér mélyedésének maximális űrtartalma 250 ml. Ne töltsön vizet a sütőtér mélyedésébe sütés közben, vagy amikor a készülék forró.

3. Nyomja meg a ① gombot a készülék bekapcsolásához.
4. Nyomja meg: .
5. A hőmérséklet beállításához nyomja meg: + vagy -
6. Nyomja meg: OK.
7. Nedvesség létrehozásához melegítse elő az üres készüléket 10 perc ideig.
8. Óvatosan nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a nedves levegő okozta égési sérüléseket. Helyezze be az ételt.
9. A főzés után várja meg, amíg a készülék kihűl. Távolítsa el puha ronggyal a sütőtér bemélyedéséből a maradék vizet.

5.5 Előre programozott sütés

Előre programozott sütés Az almenü olyan programokból áll, amelyeket különleges ételekhez terveztek. A programok megfelelő beállítással kezdődnek. Sütés közben beállíthatja az időt és a hőmérsékletet.

1. Nyomja meg a ① gombot a készülék bekapcsolásához.

2. Nyomja meg: .
3. Nyomja meg:  vagy  az előre programozott sütés funkciók kiválasztásához.
4. Nyomja meg:  vagy  a beállítások módosításához.
5. A megerősítéshez nyomja meg a **OK** gombot.
6. Amikor a funkció véget ért, ellenőrizze, hogy elkészült-e az étel. Szükség szerint növelje az elkészítési időt. Az ételhőmérővel történő előre programozott sütés eljárása ugyanaz.

Almenü: Előre programozott sütés

Magyarázat	
	A funkció használatához az ételérzékelőt csatlakoztatni kell.
	A sütés megkezdése előtt melegítse elő a készüléket.
	Polcsint. Tekintse meg a Termékleírás.
	Gőzsütéshez töltsé fel vízzel a sütőtér mélyedését.
Ételek	
 Pizza	   100 ml sütőtálca sütőpapírral béleelve
 Csirke 1 - 1.5 kg; friss	   2 sütőtálca ,  200 ml A sütés félidejében fordítsa meg a csirkét, hogy egyenletesen piruljon.
 Marha 1 - 1.5 kg; 4 - 5 cm vastag darab	  2 sütőtálca A húst néhány percre süsse elő serpenyőben. Helyezze be a készülékbe.
 Filé	  3 tűzálló edény a huzalpolcon
 Lasagne 1 - 1.5 kg	 2 tűzálló edény huzalpolcon
 Quiche	 2 sütőforma huzalpolcon
 Burgonya 1 kg	 2 sütőtálca Helyezze az egész, héjas burgonyákat a sütő tálcára.

Ételek	
 Csöben sült zöldség 1 - 1.5 kg	 3 sütőtálca sütőpapírral béleelve Darabolja fel a zöldségeket.
 Muffin	   3 100 - 150 ml mufinsütő huzalpolcon
 Ciabatta 0.8 kg	   2 150 ml sütőtálca sütőpapírral béleelve A fehér kenyérhez több idő szükséges.

5.6 Beállítások

1. Nyomja meg a  gombot a készülék bekapcsolásához.
2. Nyomja meg a  gombot a beállítások eléréséhez.
3. Nyomja meg:  vagy  a beállítások módosításához. Nyomja meg: **OK**.
4. Nyomja meg:  vagy  gombot az érték beállításához.
5. Nyomja meg: **OK** a beállítási mód megerősítéséhez vagy a kilépéshez.
6. Nyomja meg:  gombot a beállításokból való kilépéshez.

Almenü: Beállítások

Beállítás	Érték
01 Tisztítás	Pirolitikus tisztítás
02 Napszak	Módosítás
03 Sütő világítás	Be/Ki
04 Gyors felfűtés	Be/Ki
05 Működésidőzítő	Be/Ki
06 Kijelző fényerő	1 - 5
07 Nyomógomb Hang	Beep, Clic, None
08 Figyelmeztető hangerő	1 - 4
09 -	-
10 Ételerzékelő ¹⁾	1  - Riasztás, 2  - Riasztás és leállítás
11 Tisztítás emlékeztető ¹⁾	Be/Ki
12 -	-

	Beállítás	Érték
13	Demo üzemmód	Aktiváló kód: 2468
14	Szoftver verzió	Ellenőrzés
15	Összes beállítás törlése	Igen / Nem

¹⁾ csak bizonyos modelleknél

A beállítások alapértelmezés szerint ekkor kezdődnek: **02.** Használja a $\wedge$ és $\vee$ gombokat a navigáláshoz.

5.7 Funkciózár

Ez a funkció megakadályozza a készülék véletlen funkcióváltását.

Ha a készülék használata közben aktiválódik, lezárja a kezelőpanelt, így biztosítva, hogy az aktuális főzési beállítások zavartalanul folytatódnak.

Ha a készülék kikapcsolt állapotában aktiválódik, a kezelőpanelt zárva tartja, megakadályozva a készülék véletlen bekapcsolását.

 - Nyomja meg a funkció be- és kikapcsolásához.

 - három felvillanás jelzi a lezárás bekapcsolását.

5.8 Tartozékok

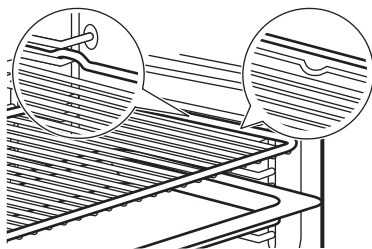


Modelltől függően kapható tartozékok. Olvassa be a QR-kódot a készülékhez mellékelt tartozékok használatának megtekintéséhez.

Külön megrendelheti az opcionális tartozékokat. További

tudnivalókért vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval.

Helyezze be a kiegészítőt (drótpolc / tálca) a polctartó vezetősínei közé. Győződjön meg arról, hogy a polc érinti a sütő belsejének hátulját. A tetején lévő kis bemélyedés növeli a biztonságot és dőlést védelmet nyújt. A polc körüli perem megakadályozza, hogy az edények lecsússzanak a polcról.



Ha a tálca lejtős, helyezze a sütőtér hátsó részére felé.

Ha van felirat a tartozékon, győződjön meg arról, hogy az Ön felé néz.

Ha lyukas tálcát használ, helyezzen alá tálcát/edényt a lecsepegő folyadékok összegyűjtéséhez.

5.9 Ételérzékelő

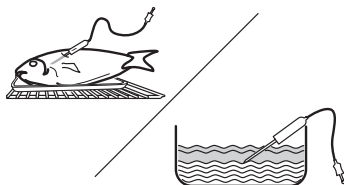
Méri a hőmérsékletet az étel belsejében.

Két hőmérsékletet kell beállítani:

- $^{\circ}\text{C}$ - a sütő hőmérséklete (max. 250°C ételérzékelővel). Legalább 25°C értékkel magasabbnak kell lennie mint az ételérzékelő hőmérséklete.

- $\mathcal{R}$ - a maghőmérő hőmérséklete.

1. Válassza ki a sütőfunkciót és a sütő hőmérsékletét.
2. Szúrja az ételhőmérő hegyét a hús vagy hal legvastagabb részének középsőbe. Rakott ételknél az ételérzékelő csúcsát pontosan a középsőbe szúrja, úgy, hogy egy szilárd összetevő stabilan tartsa. Ügyeljen arra, hogy a hegye ne érjen a sütőtál aljához.



3. Csatlakoztassa a maghőmérő szenzort a készülék belsejében található aljzatba.

Tekintse meg a Termékleírást. A $\mathcal{R}$ megjelenik a kijelzőn.

4. Nyomja meg: $+$ vagy $-$ az ételérzékelő hőmérsékletének beállításához. Nyomja meg: OK.

5. Amikor az étel eléri a beállított hőmérsékletet, hangjelzés hallható. A

jelzés kikapcsolásához nyomja meg bármelyik szimbólumot. Ellenőrizze, hogy az étel elkészült-e. Szükség szerint növelje az elkészítési időt.

Az ételérzékelő kívánt befejezési műveletét az almenüben választhatja ki: Beállítások.

6. Kapcsolja ki a készüléket.
7. Húzza ki az ételhőmérő dugóját az aljzatból, és vegye ki az ételt a készülékből.

6. TANÁCSOK ÉS TIPPEK

6.1 Sütési javaslatok

A táblázatban szereplő hőmérsékleti értékek és sütési időtartamok csak tájékoztatásként szolgálnak. A receptektől, valamint a felhasznált összetevők minőségétől és mennyiségétől függnnek. Ha nem találja a beállításokat egy adott recepthez, akkor keressen hasonló ételt.

A polcszintek számozása a sütő aljától felfelé történik.

A táblázatokban használt szimbólumok:

	Étel típusa
	Fűzési funkció
	Hőmérséklet
	Polcpozíció
	Fűzési idő (perc)
	További információ

6.2 Konvekciós levegő (nedves)

A legjobb eredmény érdekében használja az alábbi táblázatban szereplő ajánlásokat.

	°C		
Tészta felfűjt	200 - 220	45 - 55	3
Burgonyafelfűjt	180 - 200	70 - 85	3
Muszaka	170 - 190	70 - 95	3
Lasagne	180 - 200	75 - 90	3
Cannelloni	180 - 200	70 - 85	3
Kenyérpuding	190 - 200	55 - 70	3
Rizspuding	170 - 190	45 - 60	3
Kevert piskótatésztából készült almatorta (ke-rek sütőformában)	160 - 170	70 - 80	3
Fehér kenyér	190 - 200	55 - 70	3

6.3 Információ a bevizsgáló intézetek számára

Tesztek a(z) EN 60350-1, IEC 60350-1 szerint.

	°C			
Aprósütemény, 20 db/tepsi				
	150	20 - 30	3	1) 2)
	170	20 - 30	3	1) 2)
	150	25 - 35	2 és 4	1)2)
Piskótatészta (zsiradék nélkül)				
	160	45 - 60	2	3)2)
	160	45 - 60	2	3)2)
	160	45 - 55	2 és 4	4)
Almáspite				
	160	55 - 65	2	3)5)
	180	55 - 65	1	3)5)
	160	55 - 65	2 és 4	3)
Aprósüt. omlós tész.				
	140	25 - 35	2	1)
	140	25 - 35	2	1)
	140	25 - 45	2 és 4	1)

	°C			
Toast kenyér				
	max.	1 - 2	5	3)6)7)

- 1) Helyezze a sütő tálcát az ajtó felé lejtve.
- 2) Melegítse elő az üres készüléket.
- 3) Használat Huzalpolc.
- 4) Használjon huzalpolcot és sütő tálcát alul. Helyezze a sütő tálcát az ajtó felé lejtve.
- 5) 2 sütőformát átlósan kell elhelyezni (Ø 20 cm). A jobb oldalt inkább előrébb kell elhelyezni, mint a bal oldalt.
- 6) Melegítse elő az üres készüléket 5 perc hosszan.
- 7) A következő szerint: IEC 60350-1:2016 és IEC 60350-1:2023.

7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

7.1 Megjegyzések a tisztítással kapcsolatban

- Használjon tisztítószeret fémfelületekhez.
- Használjon speciális sütőtisztítót makacs foltokhoz.
- A műszkómaradványok eltávolításához használja a gyártó által ajánlott folyékony vízkőmentesítőt.
- Ne tároljon élelmiszert a készülékben 20 percnél hosszabb ideig.
- A tartozékokat tilos mosogatógépben tisztítani!

7.2 A polctartók

1. Ellenőrizze, hogy lehűlt-e már a készülék.
2. Húzza el a polctartó elülső részét az oldalfaltól.
3. Húzza el a polctartó hátulját az oldalfaltól, majd vegye ki a polctartót.
4. Helyezze vissza a polctartókat az eredeti helyzetükbe. Ismételje meg a lépéseket fordított sorrendben.

Ha teleszkópos sütősinék vannak mellékelve, a rögzítőcsapoknak előre kell mutatniuk.

7.3 Pirolitikus tisztítás

Ez a program leégeti a készülékben maradt szennyeződések. Használja, amikor a készülék mélytisztítást igényel.

Amennyiben a készülék konyhaszekrényébe egyéb berendezés is be van építve, ne használja azt, amikor ez a funkció működik. Ez kárt tehet a sütőben.

1. Ellenőrizze, hogy lehűlt-e már a készülék.
2. Távolítsa el minden tartozékot és kivehető polctartót.
3. Puha ruhával, langyos vízzel és enyhe mosogatószerrel tisztítsa meg a sütő belsejét és a sütőajtó üvegének belső oldalát.
4. Nyomja meg a gombot a készülék bekapcsolásához.
5. Nyomja meg: .
6. Nyomja meg a vagy gombot az alábbi: 01 kiválasztásához. A pirolitikus tisztítást a következő jelzi: .
7. Nyomja meg: OK.
8. Nyomja meg a vagy gombot az tisztítás időtartam kiválasztásához.
Nyomja meg: OK a tisztítás elindításához.

Tisztítás	Időtartam
Enyhe tisztítás	1 h
Normál tisztítás	1 h 30 min
Alapos tisztítás	3 h

Amikor megkezdődik a tisztítás, a sütő ajtaja reteszeli, és a sütővilágítás kikapcsol. A funkció nem indítható el, ha nem csukja be teljesen a sütőajtót. Magasabb fordulatszámon működik a hűtőventilátor.

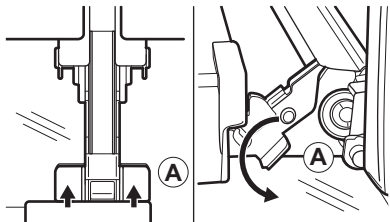
- Amikor a tisztítás véget ér, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, hogy lehűljön. Puha ruhával tisztítsa meg a sütő belsejét.

7.4 Tisztítás emlékeztető

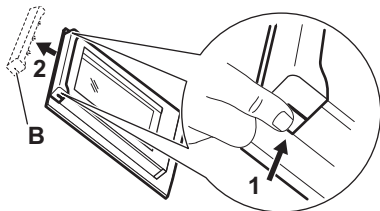
Amikor a kijelzőn a sütés után a ✨ villog, a készülék emlékezteti a tisztításra pirolitikus tisztítással. Az emlékeztetőt kikapcsolhatja az almenüben: Beállítások. Lásd Mindennapi használat, Beállítások

7.5 Az ajtó eltávolítása és visszaszerelése

- Ellenőrizze, hogy lehűlt-e már a készülék.
- Teljesen nyissa ki az ajtót.
- Nyomja le a **A** rögzítőkarokat az ajtó két zsanérján.



- Csukja be részben az ajtót, amíg meg nem áll, majd emelje le a zsanérokról. Legyen óvatos, az ajtó nehéz.
- Helyezze a sütőajtót egy puha ruhával letakart egyenletes felületre.
- Tartsa az **B** ajtó szegőléccét az ajtó felső szélénél a két oldalán, és nyomja befelé, hogy leválassza a zárószínt.



- Húzza előre a díszlécet az eltávolításhoz.
- Emelje fel az egyes üveglapokat a felső szélénél, és távolítsa el a vezetőből. Óvatosan kezelje az üveget, különösen az előlső lap pereménél. Az üveg eltörhet.
- Tisztítsa meg az üveglapot mosogatószeres vízzel. Óvatosan törölje szárazra az üveglapot. Az üveglapokat tilos mosogatógépben tisztítani.

Tisztítás után ismételje meg fordított sorrendben a fenti lépéseket.

Ügyeljen arra, hogy az üveglapok a megfelelő helyzetben legyenek behelyezve, máskülönben az ajtó felülete túlmelegedhet.

7.6 A lámpa cseréje

Húzza ki a készüléket a hálózathoz, és várjon, amíg lehűl.

Cserélje ki az izzót egy megfelelő, 300 °C-ig hőálló izzóra.

Felső lámpa

- Az üvegburát fordítsa el az eltávolításához.
- Tisztítsa meg az üvegburát.
- Cserélje ki az izzót.
- Szerelje fel az üvegburát.

Oldalsó lámpa

- A lámpához való hozzáféréshez távolítsa el a bal oldali polctartót.
- Laposfejű csavarhúzóval távolítsa el az üvegborítást.
- Tisztítsa meg az üvegburát.
- Cserélje ki az izzót.
- Szerelje fel az üvegburát.
- Helyezze be a bal oldali polctartót.

8. HIBAELHÁRÍTÁS

Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a hivatalos márkaszervizhez. A szervíz részletei az előlő kereten található besorolási táblán találhatóak. Az ajtó kinyitásakor látható. Ne távolítsa el az adattáblát.

A készüléket nem lehet bekapcsolni vagy működtetni. - A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy helytelenül van csatlakoztatva.

A készülék nem melegszik fel.

- Az ajtó nem csukódik rendesen.

- Funkciózár bekapcsolva.
- Az automatikus kikapcsolás aktiválva van.

Az izzó nem működik. - Az izzó kiégett. Cserélje ki a lámpát.

A lámpa ki van kapcsolva. - Konvekciós levegő (nedves) - aktiválva van.

A Étélérzékelő nem működik. - A Étélérzékelő dugója nincs teljesen behelyezve az aljzatba.

A kijelzőn megjelenik: "00:00". - Áramsünet történt. Állítsa be a pontos időt.

Err C2 - Teljesen dugja be az alábbi: Étélérzékelő az aljzatba.

Err C3 - Csukja be az ajtót. Kapcsolja ki és be a készüléket. Ellenőrizze, hogy az ajtózár nincs-e feloldva.

Err F102 - Csukja be az ajtót. Ellenőrizze, hogy az ajtózár nincs-e feloldva.

9. ENERGIAHATÉKONYSÁG

9.1 Termékinformációs lap és termékinformációk a 65/2014/EU és a 66/2014/EU sz. szerint

Gyártó neve	AEG	
Modellazonosító	NBA5P53KAB 944035253 TA5PB53APB 944035251	
Energiahatékonysági szám	81.2	
Energiahatékonysági osztály	A+	
Villamosenergia-fogyasztás normál terhelés, alsó + felső sütés mellett	1.09 kWh/ciklus	
Energiafogyasztás normál terhelésnél, légkeveréses üzemmód mellett	0.69 kWh/ciklus	
Sütőterek száma	1	
Hőforrás	Elektromosság	
Hangerő	71 l	
A sütő fajtája	Beépíthető sütő	
Tömeg	NBA5P53KAB	34.5 kg
	TA5PB53APB	34.5 kg

A készülék vizsgálata az alábbi szabványok szerint történt: EN IEC 60350-1.

9.2 Információkövetelmények az (EU) 2023/826 rendelet szerint

Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	0.8 W
A készülék automatikus alacsony energiafogyasztású üzemmódjának eléréséhez szükséges maximális idő	20 perc

A készülék vizsgálata az alábbi szabványok szerint történt: EN 50564.

9.3 Energiatakarékosságra vonatkozó javaslatok

- Főzés közben tartsa zárva az ajtót, és kerülje a gyakori kinyitást.
- Tartsa tisztán az ajtótomítést, és ügyeljen rá, hogy megfelelően legyen a helyére rögzítve.
- Használjon fém vagy sötét, nem tükröző edényeket.
- Hagyja ki az előmelegítést, hacsak nem szükséges.
- Minimalizálja a szüneteket több étel egymás utáni sütése között.
- Amikor csak lehetséges, használja a légkeveréses főzési funkciókat az energiatakarékosság érdekében (csak bizonyos modelleknél).
- Használjon maradék hőt, hogy melegen tartsa az ételt. Csökkentse a készülék hőmérsékletét legalább 3-10 perc értékre a főzés vége előtt.
- A főzés során kapcsolja ki a lámpát, hacsak nincs rá szükség. Olvassa el a „Beállítások” című részt.
- Konvekciós levegő (nedves) (csak kiválasztott modellek) - ez a funkció megfelel a szabványok szerinti energiahatékonysági besorolásnak és az ökológiai kialakításra vonatkozó követelményeknek (EU 65/2014 és EU 66/2014 szerint). Tesztet a következők szerint: IEC/EN 60350-1. A sütőajtót sütés közben be kell csukni, hogy a funkció ne legyen megszakítva, és hogy a sütő a lehető legnagyobb energiahatékonysággal működjön. Amikor ez a funkció aktív, a lámpa automatikusan kikapcsol. Egyes modelleknél ez 30 mp időt vesz igénybe.
- Biztonsági okokból, ha a főzőfunkció aktív, és nem módosítanak a beállításokon, a készülék bizonyos idő elteltével automatikusan kikapcsol. Ha hosszabb ideig akarsz működni egy főzési funkciót, állítsd be a főzési időt. Az automatikus

kikapcsolás nem érvényes, ha a lámpa be van kapcsolva vagy az alábbi funkcióval:



- 12.5 ó: 30-115 °C

- 8.5 ó: 120-195 °C
- 5.5 ó: 200-245 °C
- 3 ó: 250-maximum °C

10. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat . A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újra-

hasznosításával. Ne dobja ki a szimbólummal ellátott készülékeket  a háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

[illegible]



701138685-A-262026